

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

26 NOVEMBER 1969.

Ontwerp van wet tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID (1) UITGEBRACHT DOOR DE HEER VUYLSTEKE.

MIJNE HEREN,

Het ontwerp van wet wordt toegelicht door de Minister van Volksgezondheid. Het beantwoordt aan een wens die sedert jaren met aandrang in herinnering gebracht werd door de gedeporteerden van 1914-1918 en door de gedeporteerden en werkweigeraars van de oorlog 1940-1945.

Een gelijkaardig voordeel is tot nog toe toegekend aan alle slachtoffers van de vaderlandse plichtsvervulling ingevolge wetten van 1 juli 1969 en 27 maart 1967; ook door de wet van 7 juli 1964 werd een rente toegekend ten gunste van politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918.

Nochtans konden de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en de werkweigeraars en gedeporteerden van de oorlog 1940-1945 tot op heden geen aanspraak maken op een « rente » uit hoofde van de oorlog.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Custers, voorzitter; Beck, Beghin, Cathenis, Coppens, Cuvelier E., De Grauw, Deléage R., Dulac, Elaut, Franck, Gribomont, Hambye, Heylen, Pohl, Poma, Remson, Vanderhaegen en Vuyksteke, verslaggever.

R. A 8114

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

41 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

26 NOVEMBRE 1969.

Projet de loi créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE (1) PAR M. VUYLSTEKE.

MESSIEURS,

Dans un exposé introductif, le Ministre de la Santé publique a déclaré que le projet qui vous est soumis répond à un souhait exprimé depuis plusieurs années déjà, et à de multiples reprises, par les déportés de la guerre 1914-1918 et par les déportés et réfractaires de la guerre 1940-1945.

Les avantages prévus par le projet sont accordés dès à présent à toutes les victimes du devoir patriotique par les lois des 1^{er} juillet 1969 et 27 mars 1967, la loi du 7 juillet 1964 ayant d'autre part octroyé une rente aux prisonniers politiques de la guerre 1914-1918.

Jusqu'ici, les déportés de la guerre 1914-1918 et les réfractaires et déportés de la guerre 1940-1945 ne pouvaient prétendre à une « rente » pour leur conduite pendant la guerre.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Custers, président; Beck, Beghin, Cathenis, Coppens, Cuvelier E., De Grauw, Deléage R., Du'ac, Elaut, Franck, Gribomont, Hambye, Heylen, Pohl, Poma, Remson, Vanderhaegen et Vuyksteke, rapporteur.

R. A 8114

Voir :

Document du Sénat :

41 (Session de 1969-1970) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

De huidige regering heeft de gelijkstelling in dit opzicht aangezien als een billijke eis en wil een rente toekennen voor deze beide categoriën.

Het ontwerp van wet wil een rente toekennen vastgesteld op 500 frank per semester — ze is dezelfde als die toegekend voor de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918 en voor de slachtoffers van de vaderlandse plichtsvervulling van de oorlog 1940-1945, voor al degenen die reeds erkend zijn en al dezen die door middel van officiële stukken kunnen bewijzen dat ze voldaan hebben aan de voorwaarden om ze te bekomen.

In de algemene bespreking vraagt een lid van de commissie of diegenen in aanmerking komen die gevangenschap of andere beproevingen doorstaan hebben.

De Minister antwoordt dat het niet in de bedoeling ligt, nieuwe statuten te creëren of de modaliteiten er van te wijzigen. Wel een bijkomend materieel voordeel te verschaffen aan hen die reeds een statuut hebben.

Een lid verheugt zich over dit ontwerp, maar betreurt de gelijkstelling van wereldoorlog I met II. De slachtoffers van eerstgenoemde hebben veel langer moeten wachten.

De uitgaven zijn miniem en verminderen telkenjare. Hij stelt dan ook een hogere rente voor. Voor die uit Wereldoorlog I zal de bewijslast veel zwaarder vallen. Hij vraagt of men even streng zal zijn als voor de toekenning van de kaart voor de weggevoerden, waarop de Minister antwoordt dat men het maximum geeft voor de rechthebbenden uit wereldoorlog I (500 frank per semester deportatie).

Voor sommigen uit wereldoorlog II is het 250 frank per semester; er is dus wel iets in het voordeel van de oudsten; 3 maanden deportatie zullen volstaan om in aanmerking te komen voor een eerste semester. De bewijslast zal niet zo zwaar zijn als in de jaren 1920.

Een lid vraagt welke uitgave hiermede gepaard gaat.

De Minister antwoordt : 23.000.000 frank voor 1969, op de begroting van de Minister van Financiën (administratie der pensioenen, art. 41-41).

Een lid betreurt de methode, die er in bestaat onbeduidende voordelen te vermenigvuldigen en stelt in de plaats voor, de ernstige en zware getroffen beter te helpen. Hij zal zelf het wetsvoorstel goedkeuren doch zonder veel enthousiasme.

De Minister verklaart dat de Regering ingaat op de verlangens van de patriottische verenigingen. Een lid merkt op dat het niet redelijk is dat geen onderscheid gemaakt wordt tussen gedeporteerden en politieke gevangenen. De Minister antwoordt dat er inderdaad geen onderscheid bestaat tussen gedeporteerden uit wereldoorlog I en politieke gevangenen

L'actuel gouvernement considère qu'il se justifie pleinement de faire droit à la demande des associations intéressées. Il a l'intention d'octroyer une rente à ces deux catégories de personnes.

D'après le projet, le montant de la rente serait fixé à 500 francs par semestre; ce montant est le même que celui qui a été accordé aux prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 et aux victimes du devoir patriotique pendant la guerre 1940-1945, du moins à tous ceux d'entre eux qui sont déjà reconnus comme tels, de même qu'à ceux qui peuvent prouver, sur la base de documents officiels, qu'ils réunissent les conditions requises.

Au cours de la discussion générale, un membre de votre Commission a demandé si tous ceux qui ont été en captivité ou qui ont subi d'autres épreuves pourront jouir de cette rente.

Le Ministre a répondu qu'il n'entre pas dans ses intentions de mettre au point de nouveaux statuts ou de modifier ceux qui existent, mais plutôt d'accorder un avantage matériel supplémentaire à ceux qui bénéficient déjà d'un statut.

Un commissaire se félicite du dépôt du présent projet, mais il regrette l'équivalence admise entre les ayants droit de la guerre 1914-1918 et ceux de la guerre 1940-1945. Les premiers ont dû attendre beaucoup plus longtemps.

En outre, les dépenses sont minimales et diminuent d'année en année. C'est pourquoi il propose d'octroyer une rente plus élevée. En ce qui concerne les bénéficiaires de la guerre 1914-1918, la preuve sera beaucoup plus malaisée à fournir. L'intervenant demande si l'administration se montrera aussi sévère que pour l'octroi de la carte de déporté, à quoi le Ministre répond que l'on accorde le maximum aux victimes de la première guerre mondiale (500 francs par semestre de déportation).

Certaines victimes de la deuxième guerre mondiale perçoivent 250 francs par semestre; un avantage supplémentaire est donc effectivement accordé aux plus anciens; une période de trois mois de déportation suffira pour l'octroi de la rente afférente à un premier semestre. La charge de la preuve ne sera pas aussi lourde que dans les années 1920.

Un commissaire demande quelles dépenses cette mesure entraînera.

Le Ministre répond : 23 millions de francs pour 1969, à charge du budget du Ministère des Finances (administration des pensions, art. 41-41).

Un membre n'est pas partisan de la méthode qui consiste à multiplier des avantages insignifiants et propose d'accorder une aide plus substantielle à ceux qui ont été les plus atteints. Il votera cependant la proposition, mais sans grand enthousiasme.

Le Ministre déclare que le Gouvernement tiendra compte des desiderata des associations patriotiques. Un commissaire fait observer qu'il n'est pas équitable de ne faire aucune distinction entre déportés et prisonniers politiques. Le ministre répond qu'il n'existe en effet aucune discrimination entre les déportés de la première guerre mondiale et les prisonniers

uit wereldoorlog II; de zeer pijnlijke omstandigheden van de deportatie in 1914-1968 en de grote vertraging bij de toekenning van dat voordeel lijken hem inderdaad voldoende om een dergelijke zienswijze te rechtvaardigen.

Bespreking per artikel.

De artikelen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 worden eenparig aangenomen.

Artikel 8.

Een lid vraagt waarom de bedragen niet per jaar uitbetaald worden in plaats van in fracties. Dit zou minder werk vragen en minder kosten meebrengen.

Waarop de Minister antwoordt dat het huidig mechanisme voor dergelijke uitbetalingen in eenmaal per kwartaal werkt; de verstoring van het bestaande ritme zou bijgevolg niet de besparing opleveren die men er van verwacht.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 9 en 10 worden eenparig aangenomen.

Het ontwerp in zijn geheel wordt ten slotte door de Commissie eenparig aangenomen.

Dit verslag is met eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
L. VUYLSTEKE.

De Voorzitter,
J. CUSTERS.

politiques de la deuxième guerre mondiale; en effet, les conditions très pénibles de la déportation pendant la guerre 1914-1918 et le retard important mis à l'octroi de cet avantage lui semblent suffisants pour justifier une telle manière de voir.

Discussion des articles.

Les articles 1^{er}, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont adoptés à l'unanimité.

Article 8.

Un commissaire demande pourquoi les rentes ne sont pas payées annuellement, plutôt que par tranches. Le paiement annuel donnerait moins de travail et réduirait les frais.

Le Ministre répond qu'en fait les paiements se font trimestriellement; une modification de leur rythme actuel ne se traduirait donc nullement par les économies qu'on en attend.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Les articles 9 et 10 sont adoptés à l'unanimité.

Votre Commission a adopté l'ensemble du projet à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
L. VUYLSTEKE.

Le Président,
J. CUSTERS.